

# HERBY LÉ



 **HYMACH** SRL







## WAHRE LEISTUNG - VÉRITABLE PUISSANCE

HERBHY ist mit einem industriellen Dieselmotor von Perkins ausgestattet. Die Leistung dieses kompakten, äußerst robusten und dauerhaft zuverlässigen Motors wird unter normalen Betriebsbedingungen ohne übermäßige Belastung und Überhitzung abgerufen. Die Leistung der gesamten Maschine wurde entwickelt und getestet, um auch bei Hanglagen mit einem Gefälle von bis zu 55° kontinuierlich und mit gleichbleibend hoher Produktivität zu arbeiten.

*HERBHY est équipé du moteur diesel industriel Perkins. Compact, très robuste et fiable dans le temps, il exprime ses chevaux à régime normal sans perte de puissance ni surchauffe. Toute l'installation de puissance a été étudiée et testée pour pouvoir travailler en continu, même sur des pentes allant jusqu'à 55°, et elle assure une productivité élevée et constante.*

✓ **Optimales Verhältnis zwischen Drehmoment und Motorleistung für effektives und effizientes Arbeiten unter normalen Betriebsbedingungen ohne Überlastung.**

*Rapport de couple moteur/puissance optimal pour un travail efficient et efficace à régime normal et sans effort.*

## STETS EFFIZIENT - TOUJOURS EFFICIENT

Das System arbeitet dank der Kühleinheit immer unter optimalen Bedingungen. Dieses Kühlsystem ist mit einem robusten und zuverlässigem Lüfter von Flexxaire ausgestattet, der unter extremen Umgebungsbedingungen getestet wurde.

*L'installation fonctionne toujours en conditions optimales grâce à son système de refroidissement équipé de ventilateur Flexxaire à rotation bidirectionnelle, fiable et robuste, testé dans des situations environnementales extrêmes.*



**Brüllende  
Motoren**  
*Moteurs rugissants*



# Von Natur aus geschützt

*Protégé de  
par sa nature*



- ✓ **Unterbodenverkleidung als „Panzerung“ zum Schutz der Anlagen und Systeme.** *Revêtement sous-coque conçu comme une „cuirasse“ en protection des installations.*
- ✓ **Im Fahrgestell integrierter Überrollbügel.** *Roll-bar intégrée au châssis.*
- ✓ **Serienmäßig ausgestattet mit LED-Scheinwerfern und LED-Blinker mit hoher Leuchtkraft.** *Phares et clignotant à LED haute visibilité, de série.*

FAHRGESTELL - CHÂSSIS

## ÜBERALL SICHER - PRÉSERVÉ PARTOUT

Der kompakte und strukturell in das Fahrgestell integrierte Unterbodenschutz stellt in jeder Hinsicht eine Art „Panzerung“ dar, um den Motor und die Systeme vor Steinschlag, Geröll und Verunreinigungen zu schützen. Der ebenfalls im Fahrgestell integrierte Überrollbügel kann auch verwendet werden, um das Fahrzeug bei gleichmäßiger Gewichtsverteilung anzuheben. Darüber hinaus ist das Fahrgestell an mehreren Stellen mit einer Kupplungsvorrichtung zum Anheben der Maschine und mit vorderen und hinteren Befestigungssystemen versehen, um zusätzliche Ausrüstungen und Geräte verwenden zu können. Die Scheinwerfer und Blinker sind serienmäßig mit LEDS mit hoher Leuchtkraft ausgestattet.

*Le revêtement compact de la sous-coque, intégré structurellement au châssis, est à tous les effets une „cuirasse“ en protection du moteur et des installations, qui empêche l'entrée de débris et de fragments. La roll-bar est elle aussi encadrée dans le châssis et peut aussi être utilisée pour soulever la machine en maintenant le poids complètement équilibré. Le châssis dispose également d'une structure d'ancrage à plusieurs points pour le levage de la machine, et possède des systèmes d'attelage, antérieur et postérieur, pour l'application des équipements et des dispositifs en option. Phares et clignotant, de série, sont à LED haute visibilité.*







# Leistungsstark auf allen Böden

*Puissant sur  
tous les terrains*

## IDEAL FÜR JEDE SITUATION - ADAPTÉ À CHAQUE SITUATION

Das besondere System, das ein Überspringen der Ketten verhindert, und die automatische hydraulische Spannung der Ketten tragen dazu bei, die Gefahr eines Entgleitens drastisch zu verringern und die Sicherheit und Produktivität zu erhöhen. Je nach Bedarf sind verschiedene Kettenarten erhältlich: Ketten aus Gummi mit hervorragender Haftung für Mischböden, Ketten mit Stahleinsätzen an der Außenseite und der Möglichkeit, zusätzliche Stollen für extreme Gefälle anzubringen.

*Le système anti-dérapant particulier et la tension hydraulique automatique des chenilles, concourent à diminuer drastiquement la possibilité de dérapage, en augmentant ainsi la sécurité et la productivité. Différents types de chenilles sont disponibles selon les besoins : en caoutchouc à haute adhérence pour les sols mixtes, avec inserts externes en acier et la possibilité d'ajouter des crampons pour les pentes extrêmes.*



**KETTENFAHRWERK** - SOUS-CAISSE CHENILLÉ



Immer  
höher  
hinauf



*Toujours  
plus haut*



## KEINE ANGST VOR GEFÄLLEN *LA PENTE N'EST PLUS UN PROBLÈME*

Dank der Funksteuerung und der Möglichkeit, sowohl auf ebenem Grund als auch an Hängen mit Gefälle zu arbeiten, eignet sich HERBHY besonders für den Einsatz in hügeligen und bergigen Gebieten, an Dämmen, Böschungen und Autobahnkreuzen, in den an Eisenbahnstrecken angrenzenden Bereichen sowie für den Einsatz in Militärzonen, Industrie- und Energieanlagen, öffentliche Forst- und Waldflächen, alpinen Wäldern, bei Bränden, an Flughäfen, in Landschaftsschutzgebieten, regionalen und kommunalen Bereiche und Sportanlagen.

*Le contrôle par radiocommande et la possibilité de travailler en toute sécurité soit sur sol plat que sur sol en pente rendent HERBHY particulièrement adapté pour être utilisé dans des zones de collines et de montagnes, berges et talus, échangeurs routiers, zones adjacentes aux voies ferrées, zones militaires, installations industrielles et énergétiques, zones domaniales et forestières, forêts alpines, en présence d'incendies, aéroports, zones d'assainissement, territoires départementaux et communaux, centres de sport.*







**IN DER UMWELT FÜR DIE UMWELT**  
*DANS L'ENVIRONNEMENT POUR  
L'ENVIRONNEMENT*



Der Geräteträger HERBHY der Baureihe LE mit den neuen Motoren von Perkins, die die Abgasnorm EU STAGE V erfüllen, bietet mehr Leistung bei geringerem Verbrauch. Bei HERBHY sind die Kunststoffteile auf ein Minimum reduziert. Die Karosserie besteht aus Stahl, der immer wieder zu 100% recycelt werden kann und selbst schwersten Arbeiten wie Planieren und Abholzen standhält. Ganz im Sinne der Nachhaltigkeit ist die Hydraulik mit umweltverträglichen und biologisch abbaubaren Ölen kompatibel und wurde optimiert, um die Betriebszeit zwischen den Wartungen zu verlängern und somit Verbrauchsmaterial einzusparen.

*HERBHY série LE et ses nouveaux moteurs Perkins qui satisfont les normes sur les émissions EU STAGE 5, offre une plus grande puissance et une réduction des consommations. Avec HERBHY, les pièces en plastique sont réduites le plus possible au minimum. La carrosserie est en acier, matériau 100% recyclable à l'infini, résistant même pour les travaux les plus lourds comme ouvre-piste et déboisement. Toujours dans un esprit eco-friendly, l'installation hydraulique est compatible avec l'emploi d'huiles écologiques biodégradables et a été optimisée pour augmenter l'intervalle de temps travail entre les opérations de maintenance, avec la conséquente économie de consommables.*



**Für die  
Umwelt gemacht**



*Faits pour  
l'environnement*





**Beliebig  
erweiterbar**



*Extensible en fonction  
des besoins*

**KETTENFAHRWERK - SOUS-CAISSE CHENILLÉ**



## **ANPASSUNGSFÄHIG BEI JEDER ART VON BODEN** *ADAPTABLE AU TERRITOIRE*

**HERBHY ist mit einem ausfahrbaren Fahrwerk ausgestattet, bei dem jede Kette unabhängig verstellt werden kann, um die verschiedenen Geländeformen besser bewältigen zu können. Die Maschine mit verlängertem Fahrwerk zeichnet sich durch ihre Leistungsstärke in Hanglagen, insbesondere bei extremen Gefällen oder unebenen Hängen, und die Wendigkeit bei Hindernissen aus. Die höhere Stabilität ist auch bei der Montage von besonders großen Geräten von Vorteil.**

*HERBHY est équipé de caisse extensible, avec l'élargissement indépendant de chaque chenille, pour mieux affronter chaque type de territoire. La machine à caisse élargie réussit à être plus performante sur les pentes, surtout sur les pentes extrêmes ou non homogènes, et elle est plus agile quand elle rencontre des obstacles. Sa plus grande stabilité est également utile lorsque des équipements de grandes dimensions y sont installés.*

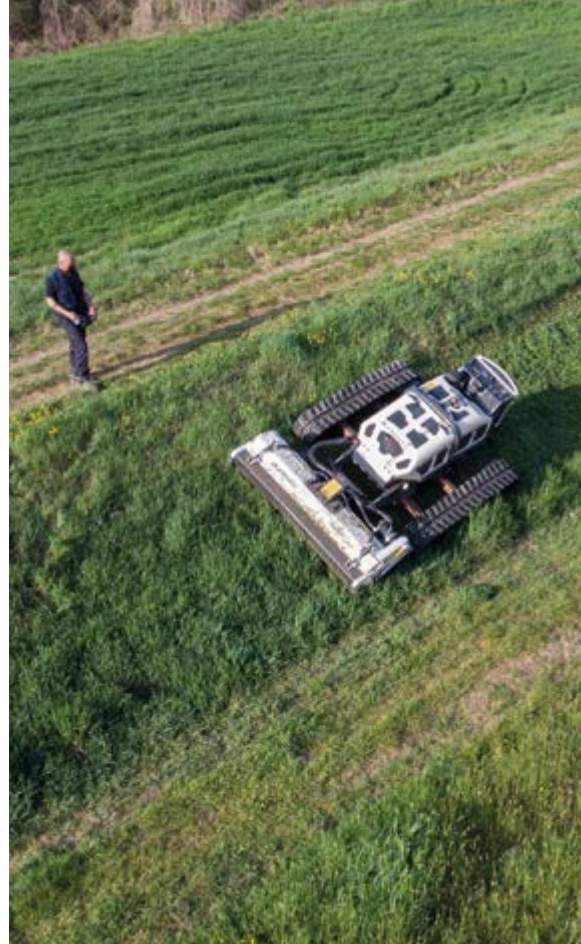




## EINFACHE UND INTUITIVE STEUERUNG

COMMANDES SIMPLES  
ET INTUITIVES

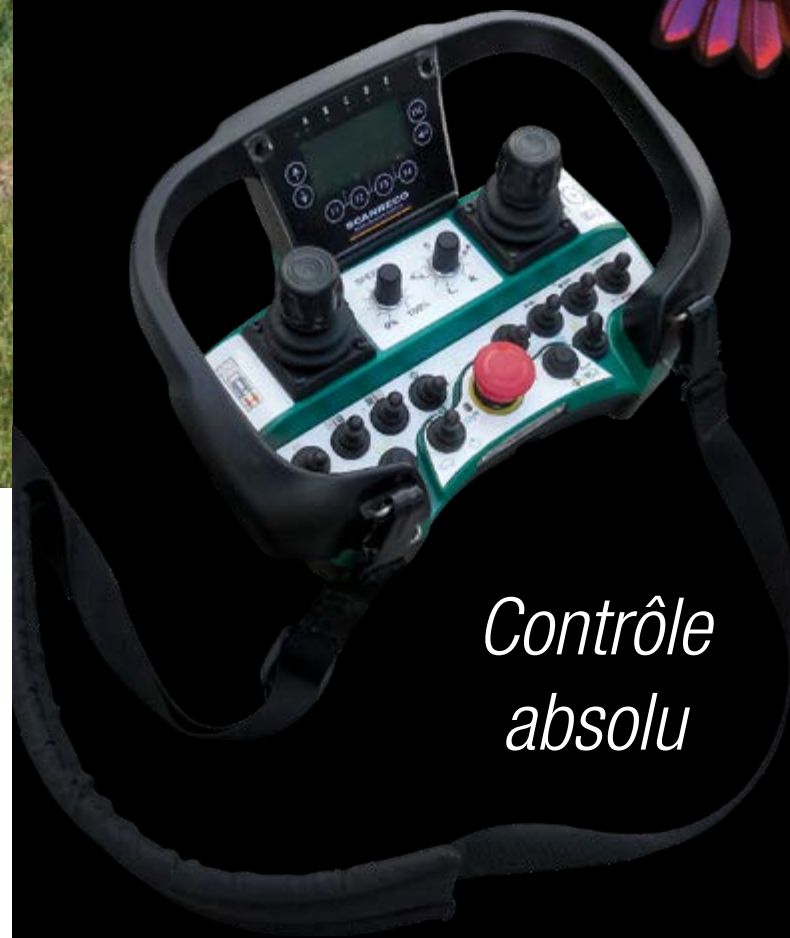
Die mit einem Grafikdisplay ausgestattete Funksteuerung überwacht alle Funktionen der Maschine. Die Steuerung verfügt über ein System zur Kontrolle der Kettengeschwindigkeit mit Steuerung der Vorwärts- und Rückwärtsgeschwindigkeit von 0-7 km/h und ein Warnsystem zur Meldung von kritischen Ereignissen an der arbeitenden Maschine, z. B. beim Überschreiten einer Steigung. Zur serienmäßigen Ausstattung gehören ferner ein Potentiometer zur Steuerung der variablen



Vorschubgeschwindigkeit von 0 bis 100%, ein Potentiometer zur Korrektur der Vorschubrichtung (Offset) bei Arbeiten in Hanglagen und eine Anwendung für die gesteuerte Wartung (Service-Assistent).

*La radiocommande, dotée d'un écran graphique, supervise toutes les fonctions de la machine. Elle dispose d'un système de contrôle de la vitesse des chenilles avec réglage avant et arrière 0-7 km/h, et d'un système de signalement des événements critiques du fonctionnement de la machine, dont le dépassement de la pente. De série, elle dispose également d'un potentiomètre de contrôle de la vitesse d'avancement variable de 0 à 100%, d'un potentiomètre pour la correction de la direction d'avancement (offset) pendant le travail en pente, et d'une application pour la maintenance assistée (service assistant).*

# Controllo assoluto



# Contrôle absolu



Die passende  
Lösung für  
jeden Bedarf

À chacun  
son



## KUNDENSPEZIFISCH ANPASSBAR FÜR JEDEN BEDARF PERSONNALISABLE POUR CHAQUE EXIGENCE

Dank des optionalen Zubehörs eignet sich HERBHY für die Erfordernisse eines jeden Anwenders: Multiverbindungseinheit für hydraulische Anschlüsse, Rahmen zum Schutz der Karosserie (mit integrierter Seilwinde) für Arbeiten in Situationen mit hohem Aufprallrisiko, System zur horizontalen Verschiebung der montierten Ausrüstung und Geräte, Seilwinde, Sichtsystem mit Kamera, personalisierbare Farben, Planung von Varianten für spezielle Anwendungen auf Anfrage, Verbindungssystem, das nicht nur den Datenaustausch für die Verwaltung und Fernüberwachung der Maschine ermöglicht, sondern in Italien zu den förderfähigen Gütern gehört, die im nationalen Umstiegsplan 4.0 vorgesehen sind.

*Les différents équipements accessoires en option rendent HERBHY adapté aux exigences de chaque utilisateur: l'unité multi-connexion des raccords hydrauliques, le châssis de protection la carrosserie (treuil inclus) pour des travaux en situations de risque élevé de chocs, le système de translation horizontale de l'équipement appliqué, le treuil, le système de vision par caméra, les couleurs personnalisées, la conception de modèles sur demande pour des utilisations spécifiques, le système d'interconnexion qui non seulement permet l'échange de données pour la gestion et le contrôle à distance de la machine, mais rend également la machine adéquate, en Italie, à faire partie des équipements bénéficiant d'avantages dans le cadre du Plan national de transition 4.0.*





## AUCH IN SCHWIERIGEN SITUATIONEN EIN WENDIGER HELFER *AGILE MÊMES EN SITUATIONS DIFFICILES*

Mehr Leistung ohne größere Abmessungen, um selbst schwierigste Arbeiten effizient zu bewältigen. HERBHY 60 LE bietet dank seines 4-Zylinder-Turbodieselverbrennungsmotors von Perkins zuverlässige 60 PS. Die Stabilität und Bodenhaftung des Fahrzeugs auf schwierigem Gelände werden durch die Möglichkeit gewährleistet, die Spur des Fahrwerks sogar bei Gefällen von 55° um 500 mm zu erweitern.

*D'avantage de puissance sans plus d'encombrement, pour affronter efficacement même les travaux les plus lourds. HERBHY 60 LE garantit 60 CV de fiabilité maximale grâce à son moteur thermique diesel industriel Perkins à 4 cylindres. La stabilité et l'adhérence de la machine sur les terrains difficiles sont garanties par la possibilité d'élargir de 500 mm la voie du châssis, même pour des pentes de 55°.*



# HERBHY 60 LE



## Reaktionsschnell und kraftvoll

*Agile et  
énergique*

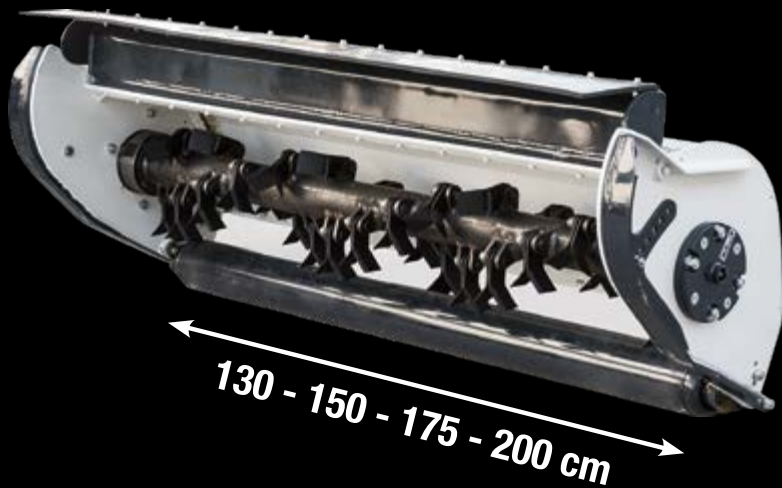


HERBHY 60 LE



**Wendig und  
präzise**

*Agile et  
précise*



## **HERVORRAGENDE ENDBEARBEITUNG UND GLEICHMÄSSIGER SCHNITT** *EXCELLENTE FINITION ET UNIFORMITÉ DE COUPE*

Die Auftriebsvorrichtung, die mit dem Geräteanschluss verbunden ist, funktioniert ausschließlich mit hydraulischen Stellgliedern, die es der Maschine im Vergleich zur klassischen Federbelastung ermöglichen, dem Geländeverlauf präziser und gleichmäßig zu folgen, was für geringere mechanische Beschädigungen sorgt. Die Maschine verfügt über ein System zur Einstellung, um sie je nach Gewicht der angebrachten Geräteköpfe zu kalibrieren.

*Le dispositif flottant lié à l'attelage porte-outils n'utilise que des actionneurs hydrauliques qui, par rapport aux actionneurs classiques à ressort, permettent de suivre l'évolution du terrain avec plus de précision et d'uniformité, en garantie de moindres casses mécaniques. Il dispose d'un système de réglage pour le calibrer en fonction du poids des têtes d'outils qui sont appliquées.*



**MÄH- UND FREISCHNEIDEMASCHINE**  
*TONDEUSE DÉBROUSSILLEUSE*





**IDEAL FÜR BESONDERS SCHWERE ARBEITEN**  
*IDÉAL POUR LES TRAVAUX LES PLUS LOURDS*

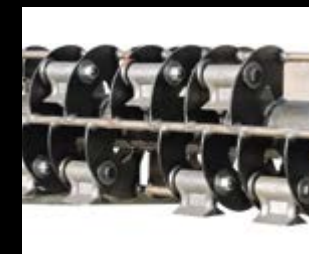
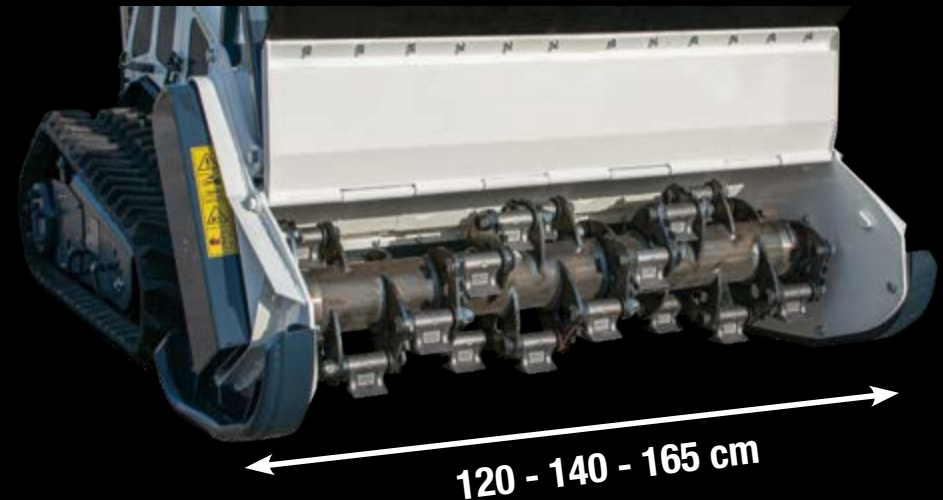
Der Forstmulcher ist ideal für die Abholzung und kann auch als Planierraupe eingesetzt werden, da er selbst ausgewachsene und dicke Baumstämme bearbeiten kann. Der optionale Astniederhalter ist besonders nützlich, um überwuchernde Vegetation zu beseitigen.

*La hacheuse forestière est parfaite pour les travaux de déboisement, également comme ouvre-piste, car elle peut affronter des troncs d'arbre déjà développés ayant des fûts de grande taille. L'accessoire épaveur de branches est particulièrement utile lorsqu'il faut affronter de la végétation plus haute que la machine.*



**Robust und  
widerstandsfähig**

*Robuste et tenace*



**FORSTMULCHER**  
*HACHEUSE FORESTIÈRE*



- 1 Schwenkbarer Olivenschüttler mit Teleskoparm**  
*Vibreux à olives orientable avec bras télescopique*
- 2 Mulchgerät mit Förderband**  
*Hacheuse avec convoyeur*
- 3 Mähmaschine mit einfahrbarem Seitenmäherwerk**  
*Faucheuse d'herbe avec plateau latéral rentrant*
- 4 Rotierende Bürste**  
*Brosse rotative*
- 5 Schneeschild**  
*Lame chasse-neige*
- 6 Schneefräse**  
*Souffleuse à neige*
- 7 Stubbenfräse**  
*Broyeur de branches*
- 8 Zerstäuber**  
*Pulvérisateur*
- 9 Radlader**  
*Chargeuse-pelleteuse*
- 10 Mähwerk**  
*Barre de coupe*
- 11 Bio-Häcksler**  
*Bio-broyeur*
- 12 Schwader**  
*Râteau-faneur*
- 13 Frontale Hochkippschaufel**  
*Godet benne à haut déversement frontal*
- 14 Rotierende Egge**  
*Herse rotative*
- 15 Spannzange**  
*Pince*
- 16 Forstseilwinde**  
*Treuil forestier*
- 17 Greifer**  
*Désherbeur mécanique*
- 18 Böschungsmäher**  
*Déblayeur*



Der Mehrzweck-Geräteträger HERBHY ist ein absolutes Multitalent. Eine Vielzahl von Geräten steht bereits zur Verfügung, und weitere werden derzeit mit dem Ziel entwickelt, die Arbeit zu erleichtern, und zwar nicht nur in Dienstleistungsbereichen wie bei der Pflege von Grünflächen und dem Winterdienst, sondern auch in der Forst- und Landwirtschaft, in Primärsektoren wie der Landwirtschaft, dem Weinbau, dem Olivenanbau, der Viehzucht sowie im Zivil- und Umweltschutz.

HERBHY est un véritable porte-outils à usages multiples. Nombreux sont les outils déjà disponibles et à l'étude, qui visent tous à faciliter les travaux, non seulement dans les secteurs de services, comme l'entretien de la verdure et les interventions en hiver, mais aussi ceux qui concernent la gestion de bois et de forêts, les secteurs primaires comme l'agriculture, la viticulture, l'oléiculture et l'élevage, ainsi que les secteurs de la protection civile et de l'environnement.



## DIE RICHTIGE AUSWAHL FÜR JEDEN BEDARF

### LE BON CHOIX, POUR CHAQUE EXIGENCE

Dank der Möglichkeit, viele Anbaugeräte schnell zu montieren, wie auch durch die Auswahl der besten auf dem Markt erhältlichen Geräte von führenden Herstellern der jeweiligen Branche, ist Herbhy eine besonders vielseitige Maschine, die für eine Vielzahl von Anwendungen in allen Gebieten konfiguriert werden kann. Jedes operative Erfordernis dient als Grundlage für die Erweiterung des Angebots an Anbaugeräten für Herbhy-Maschinen, damit sie für den Anwender ein vielseitig einsetzbares Produktionsmittel werden, das auf die eigenen spezifischen Tätigkeiten zugeschnitten ist.

Grâce à la possibilité d'appliquer rapidement de multiples outils, même en choisissant ce qu'il y a de mieux sur le marché des entreprises leader dans leurs secteurs respectifs, Herbhy est une machine particulièrement versatile qui se prête à être configurée pour les utilisations les plus variées quel que soit le territoire. Chaque exigence opérationnelle sert de base pour l'implémentation de la gamme d'équipements applicables à Herbhy afin qu'il puisse servir à l'utilisateur comme machine de production polyvalente visant ses propres activités spécifiques.



**Insbesondere auch für Militärzonen geeignet.**

*Particulièrement adapté également pour les zones militaires.*



**Schnelles  
Umandeln und Rüsten**  
*Métamorphose rapide*

**HERBHY**



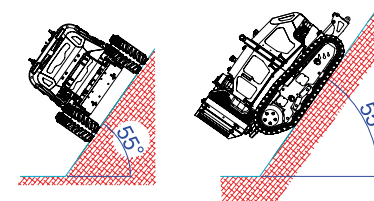
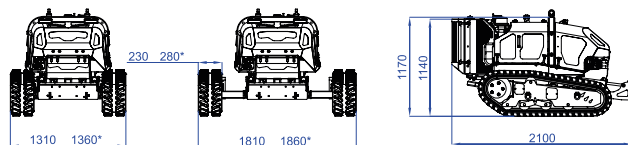
	HERBHY 50C LE	HERBHY 50 LE	HERBHY 60 LE	HERBHY 60Z LE	HERBHY G75 LE	
<b>FAHRWERK</b>						<b>CAISSE</b>
Walzen des Kettenfahrwerks	8	10	10	10	14	Galets caisse chenillée
Hydraulische Kettenspannung	X	X	X	X	X	Tension hydraulique des chenilles
Fahrwerk mit CGBA Ketten - aus Gummi mit hohem Grip (Breite in mm)	1370-1670	1360-1860	1360-1860	1752	-	Caisse avec chenilles CGBA - en caoutchouc à grip élevé (largeur mm)
Fahrwerk mit CGBI Ketten - aus Gummi mit Stahleinsätzen und Auslegung für die Anbringung von Stahlstollen (Breite in mm)	1320-1620	1320-1820	1320-1820	1702	-	Caisse avec chenilles CGBI - en caoutchouc avec inserts bande de roulement en acier et déjà prédisposé pour l'application de crampons en acier (largeur mm)
Fahrwerk mit CGBL Ketten - Kette aus Gummi mit breiter Lauffläche (Breite in mm)	-	-	-	-	1650-2450	Caisse avec chenilles CGBL - chenille en caoutchouc voie large (largeur mm)
Manuell erweiterbare Spur	X	-	-	-	-	Voie extensible par système manuel
Hydraulisch erweiterbare Spur	150 optional	250	250	-	400	Voie extensible par système hydraulique
System zum Anheben per Parallelogramm	-	-	-	X	-	Système d'élévation en parallélogramme
<b>FAHRGESTELL</b>						<b>CHÂSSIS</b>
Kupplungssystem an 4 Stellen zum Anheben der Maschine	-	4	4	4	4	Système d'ancrage à 4 points pour le levage de la machine
Kupplungssystem zum Anheben der Maschine über den Überrollbügel	X	X	X	X	-	Système d'ancrage pour le levage de la machine par roll-bar
Unterbodenverkleidung zum Schutz des Motors und der Systeme	X	X	X	X	X	Revêtement sous-coque en protection du moteur et des installations
Schnellanschlusssystem an der Frontseite für den Gerätewechsel	X	X	X	X	X	Système d'attelage antérieur rapide pour changement d'outils
Integrierter Überrollbügel	X	X	X	X	X	Roll-bar intégrée
LED-Scheinwerfer mit hoher Leuchtkraft	X	X	X	X	X	Phares à LED haute visibilité
LED-Blinker mit hoher Leuchtkraft	X	X	X	X	X	Clignotant à LED haute visibilité
<b>VERBRENNUNGSMOTOR TERMICO</b>						<b>MOTEUR THERMIQUE</b>
Industrieller Dieselmotor von Perkins	X	X	X	X	X	Moteur diesel industriel Perkins
Zylinder	3	3	4	4	4	Cylindres
Leistung	36 kW 49 CV	36 kW 49 CV	45 kW 60 CV	45 kW 60 CV	55 Kw 75 CV	Puissance
Motoraufladung	Turbo	Turbo	Turbo	Turbo	Turbo intercooler	Suralimentation
Hubraum	1662 CC	1662 CC	2200 CC	2200 CC	2200 CC	Cylindrée
Max. Drehmoment	166 Nm @ 1400 rpm	166 Nm @ 1400 rpm	222 Nm @ 1600 rpm	222 Nm @ 1400 rpm	270 Nm @ 1800 rpm	Couple maximum
Max. Dauerneigung	55°	55°	55°	55°	55°	Inclinaison maximale en continu
System für die Reinigung der Kühler mit Umkehrlüfter	X	X	X	X	X	Système d'entretien des radiateurs de refroidissement avec ventilateur réversible
Kraftstofftank	24 l	29 l	31 l	31 l	39 l	Réservoir de carburant



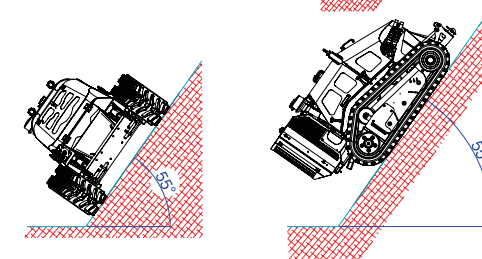
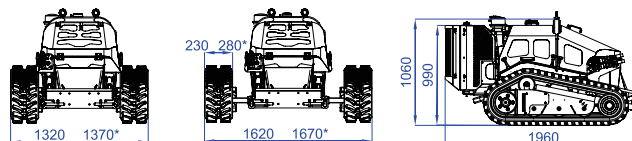
	HERBHY 50C LE	HERBHY 50 LE	HERBHY 60 LE	HERBHY Z60 LE	HERBHY G75 LE	
<b>HYDRAULIK</b>						<b>INSTALLATION HYDRAULIQUE</b>
Radialkolbenpumpen und Motoren mit geschlossenem Kreislauf und variabler Leistung für den unabhängigen Vorschub jeder einzelnen Kette	X	X	X	X	X	Pompes et moteurs à pistons radiaux, à circuit fermé et à débit variable, pour l'avancement, indépendants pour chaque chenille
Automatische Negativbremse an Triebmotoren	X	X	X	X	X	Frein négatif automatique sur les moteurs de traction
Schnellanschlüsse mit Druckvernichter	X	X	X	X	X	Raccords rapides avec annulateur de pression
Radialkolbenpumpen und Motoren mit geschlossenem Kreislauf und variabler Leistung für den unabhängigen Vorschub jeder einzelnen Kette	X	X	X	X	X	Pompes et moteurs à pistons radiaux, à circuit fermé et à débit variable, pour l'avancement, indépendants pour chaque chenille
Service-Zahnradpumpen	X	X	X	X	X	Pompe à engrenages pour les services
Verteiler für elektrohydraulische Systeme	X	X	X	X	X	Distributeur électrohydraulique pour services
Elektrohydraulischer Verteiler für die Funktionen der angebrachten Geräte	X	X	X	X	X	Distributeur électrohydraulique pour les fonctions de l'équipement appliqué
Mehrfach-Anschlussplatte für Hydraulikanschlüsse	optional	optional	optional	optional	optional	Plaque multi-connexion pour les raccords hydrauliques
Hydrauliköltank	25 l	50 l	50 l	50 l	72 l	Réservoir d'huile hydraulique
<b>STEUERUNGEN</b>						<b>COMMANDES</b>
Funksteuerung mit Grafikdisplay	X	X	X	X	X	Radiocommande avec écran graphique
Steuerung der Vorwärts- und Rückwärtsgeschwindigkeit	X	X	X	X	X	Réglage vitesse avant et arrière
Potentiometer zur Steuerung der variablen Vorschubgeschwindigkeit	0 - 100%	0 - 100%	0 - 100%	0 - 100%	0 - 100%	Potentiomètre pour réglage vitesse d'avancement variable
Potentiometer zur Korrektur der Vorschubrichtung (Offset) bei Arbeiten in Hanglagen	X	X	X	X	X	Potentiomètre pour la correction de la direction d'avancement (offset) pendant le travail en pente
Kontrolle der Kettengeschwindigkeit auf dem Display	X	X	X	X	X	Contrôle de la vitesse des chenilles sur écran
Service-Assistenz an der Funksteuerung	X	X	X	X	X	Service assistance sur radiocommande
Not-Anschluss der Funksteuerung über Kabel	X	X	X	X	X	Connexion d'urgence de la radiocommande par câble
<b>AKUSTISCHES UND VISUELLES ALARMSYSTEM</b>						<b>SYSTÈME D'ALARME SONORE ET VISUEL</b>
Überschreiten einer Steigung	X	X	X	X	X	Dépassement de la pente
Überhitzung des Dieselmotors	X	X	X	X	X	Surchauffe moteur diesel
Systemüberhitzung	X	X	X	X	X	Surchauffe installation
Füllstandwächter für Motorenöl	X	X	X	X	X	Niveau d'alerte de la pression huile moteur
Überschreitung der Reichweite der Funksteuerung	X	X	X	X	X	Dépassement du rayon de communication de la radiocommande
Rückfahrkontrolle	X	X	X	X	X	Inversion des commandes de guidage
<b>GEWICHT (Basisversion ohne Geräte)</b>	<b>1110</b>	<b>1400</b>	<b>1450</b>	<b>1610</b>	<b>2200</b>	<b>POIDS (modèle de base sans équipement)</b>



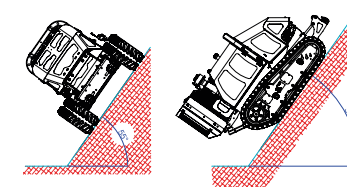
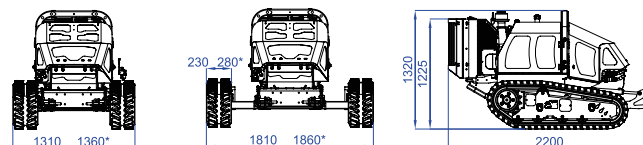
## HERBY 50 LE



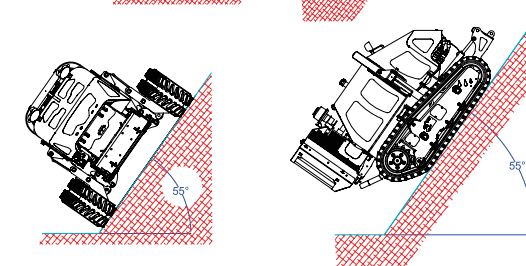
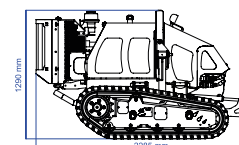
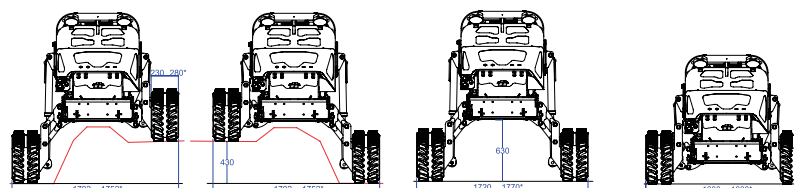
## HERBY 50C LE



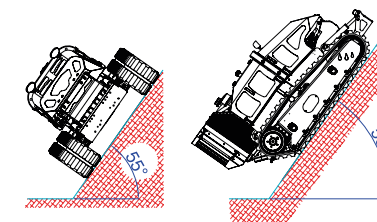
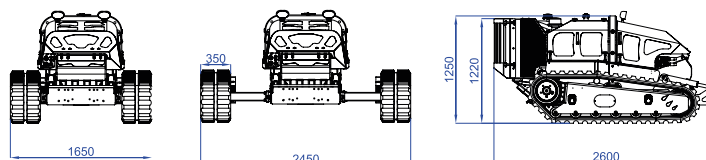
## HERBY 60 LE



## HERBY 60Z LE



## HERBY 75 LE



\* Mit Ketten aus Gummi mit hohem Grip  
 \* avec chenilles CGBA en caoutchouc à grip élevé

Maße in Millimetern  
 Mesures en millimètres









HYMACH S.R.L.  
Viale del Commercio, 73  
45039 Stienta (RO) Italia

Tel. 0425 746242  
Tel. 0425 747839  
Fax 0425 746251  
info@hymach.it

Uff. commerciale:  
sales@hymach.it

Uff. export:  
export@hymach.it

HERBYNT-B2122



[www.hymach.de](http://www.hymach.de)



[www.hymach.fr](http://www.hymach.fr)

follow us

